



Casa de Cultura de Burlada
Burlatako Kultur Etxea

Música, teatro, cine, festival de magia...
Musika, antzerkia, zinea, magia jaialdia...

febrero-marzo
Otsaila-martxo

www.burlada.es
Programa de Actividades
Jardueren Programazioa
 febrero 2019 otsaila



Casa de Cultura de Burlada
 Burlatako Kultur Etxea

Sala de exposiciones / Erakusketa aretoa

Del 1 al 16 de febrero /
 Otsailaren 1etik 16ra

“Casa Cuna” Touba (Senegal)
 ONG Ama Mayte GKE

Exposición fotográfica/
 Argazki erakusketa



VENTA DE ENTRADAS

• Anticipada:

A través de los tel.
 012 y 948 012 012,
 de lunes a viernes,
 de 8:00 a 19:00 h y
www.burlada.es

• En taquilla:

Desde una hora y
 media antes de la
 función



[www.facebook.com/
 CulturaBurlada](http://www.facebook.com/CulturaBurlada)



[twitter.com/
 CulturaBurlada](https://twitter.com/CulturaBurlada)

FEBRERO/OTSAILA



VIERNES 1 OSTIRALA

Monólogo/Bakarrizketa

Sara Escudero y
 Nerea Garmendia

Sara Escudero

Sara Escudero habla y analiza muchos aspectos vitales trascendentes (y otros muchos absolutamente chorras,...), siempre bajo ese prisma tan particular que le da el ver el mundo desde su 1'59 de estatura.

Nerea Garmendia

Conocida por su papel en “Vaya Semanita” y mucho más por interpretar el papel de Ruth, la psicóloga de la comisaría de san Antonio en la serie de televisión “Los hombres de Paco”.

Sara Escudero

Sara Escudero bizitzako gauza garrantzitsu ugariz mintzatuko da eta aztertuko ditu (beste gauza batzuk, ordea, txorakeria hutsak dira), betiere 1,59 cm-ko luzera izateak mundua ikusteko ematen dion ikuspegi hain berezi horretatik.

Nerea Garmendia

Nafar guztiok ezagutzen dugu, “Vaya Semanita” egin duen paperagatik, eta, askoz jende gehiagok, Ruthen papera egiteagatik, hau da, san Antonioko polizia-etxeko psikologoa, “Los hombres de Paco” teleasilean.

Hora/Ordua: 22:30 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera:

anticipada/aldez aurretik 12 €.
 Taquilla/leihatila 15 €.



febrero/otsaila

L	M	Mi	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			



HORARIO

De lunes a viernes:
de 17:00 a 21:00 h.

Sábados: de
10:00 h. a 14:00 h.

ORDUTEGIA

Astelehenetik ostiralera:
17:00etatik 21:00etara.

Larunbatean:
10:00etatik 14:00etara.

SÁBADO 2 LARUNBATA

Concierto/kontzertua

Sôber

Una de las mejores bandas de rock del país nos visita con su nuevo trabajo "La Sinfonía de Paradyso". Concierto especial con una banda de 35 músicos llevando al lado rock más sinfónico todos sus éxitos.

Herrialdeko rock talderik onenetako bat etorriko zaigu bisitan, besapean "La Sinfonía de Paradyso" lan berria dakarrela. Kontzertu berezia da, 35 musikariz osaturiko banda baita, eta beren kantu arrakastatsu guztiak rockik sinfonikoaren moldean ekarriko dizkigute.

Hora/Ordua: 22:00 h. Apertura de puertas/ateak irekitzea: 21:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera:

Pista: 20 € anticipada/aldez aurretik,
25 € en taquilla/leihatila.

Butaca de palco/besaulkia:

25 € anticipada/aldez aurretik,
30 € en taquilla/leihatila.

VIP: 50 € (prueba sonido, foto grupo + LP de Sôber y concierto).

Venta de entradas/Sarreren salmenta: El Infiernito Guitar Shop, Mesón de la Nabarrería, Bar Jumai (Burlada/Burlata), Cervecería The Indian (Villava/Atarrabia).

Venta/Salmenta online:

www.ticketmaster.es/event/sober-entradas/13423

www.eldromedariorecords.com



DOMINGO 3 IGANDEA

Cine infantil/Haur zinema [Euskara]

Película sorpresa: acércate a la casa de cultura y te diremos qué película es.

Film sorpresa: zatoz kultura etxera eta zer film den esanen dizugu.

Hora/Ordua: 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: gratuita hasta completar aforo/doakoa lekua bete arte.

SÁBADO 9 LARUNBATA

Concierto/Kontzertua

Letz Zep

(Tributo a Led Zeppelin)

Desde Inglaterra, los cuatro músicos de Letz Zep tienen la bendición del mismísimo cantante Robert Plant de Led Zeppelin a quienes rinden tributo repasando su legado de una forma magistral e inigualable. Para disfrutar del sonido y cómodamente de canciones como "Inmigrant song", "Rock & Roll", "Stairway to heaven" o "Whole lotta love".

Ingalaterratik, Letz Zepeko lau musikariek noren eta Led Zeppelineko Robert Plant kantariaren bedeinkapena dute, eta hain zuzen ere, kantari horri eginen diote omenaldia, haren ondarea maisuki eta era paregabean emanez. Soinuaz eta kantuez goxo-goxo gozatzeko; horien artean, "Inmigrant song", "Rock & Roll", "Stairway to heaven" edo "Whole lotta love".

Hora/Ordua: 21:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: anticipada/
aldez aurretik 18 €. Taquilla/Leihatilan 23 €.



LUNES 11 ASTELEHENA

Película/Filma

"El Proxeneta. Paso corto, mala leche"

Estreno en Navarra del documental "El Proxeneta. Paso corto, mala leche", y debate posterior con la directora y escritora Mabel Lozano.

Mabel Lozano cuenta por primera vez la verdadera historia de lo que hay detrás de los prostíbulos de la mano de un testigo privilegiado, Miguel "El músico", un exproxeneta que ha confesado con todo lujo de detalles cómo ha evolucionado en España el negocio de la prostitución, hasta hoy, con el negocio de la trata.

"El Proxeneta. Paso corto, mala leche" dokumentalaren estreinaldia izanen da Nafarroan. Ondoren, eztabaida saioa, Mabel Lozano zuzendari eta idazlearekin.

Mabel Lozanok lehen aldiz kontatu du prostituzio-etxeen atzean dagoen benetako historia, lekuko pribilegiatu baten eskutik: Miguel "El músico". Proxeneta ohi bat da, eta zehatz-mehatz aitortu du nola bilakatu den prostituzioaren negozioia Espainian gaur egunera arte, emakumeak salerostean bidez.

Hora/Ordua: 19:30 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: gratuita hasta completar aforo/doakoa lekua bete arte.

Organiza/Antolatzailea: Área de Igualdad/Berdintasun alorra.

DOMINGO 10 IGANDEA

Cine infantil/Haur zinema

Película sorpresa: acércate a la casa de cultura y te diremos qué película es.

Film sorpresa: zatoz kultura etxera eta zer film den esanzen dizugu.

Hora/Ordua: 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/
Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: gratuita hasta completar aforo/doakoa lekua bete arte.



EN LA BIBLIOTECA INFANTIL DE BURLADA BURLATAKO HAUR LIBURUTEGIAN

Actividades infantiles y familiares
Haur eta familientzako jarduerak



MARTES 12 ASTEARTEA

Hora del cuento

Ipuinaren ordua [castellano]

Izaskun Mujika

Hora/Ordua: 18:00 h.

Desde 4 años / 4 urtetik aurrera

MARTES 19 ASTEARTEA

Hora del cuento

Ipuinaren ordua [euskaraz]

Izaskun Mujika

Hora/Ordua: 18:00 h.

Desde 4 años / 4 urtetik aurrera

Para acudir a la “hora del cuento”, invitaciones desde
30 minutos antes (máximo 2/persona)

“Ipuinaren ordua” ikustera etortzeko gonbidapenak saioak
hasi baino 30 minutu lehenago (gehienez 2
gonbidapen pertsona bakoitzeko)

MARTES 26 ASTEARTEA (INGLÉS)

Cita con el inglés / Ingelesarekin hitzordua /
Appointment with [english]

Alexia Papantchev

Hora/Ordua: 18:00 h.

Desde 6 años / 6 urtetik aurrera



Entrada libre hasta completar aforo
Sarrera doan, leku guztiak bete arte

SORBIENDO SABORES ZAPOREAK ZURRUPATZEN

FEBRERO/OTSAILA



**VIERNES 15
OSTIRALA**

Cata de vino tinto/
Ardo beltza dastatzea

Guillermo Otxoa
Hora/Ordua: 20:00 h.

**SÁBADO 23
LARUNBATA**

Cata de café/
Kafe dastatzea

Hora/Ordua: 11:00 h.



MARZO/MARTXOA



**VIERNES 1
OSTIRALA**

Cata de aceite/
Olio dastatzea

Eva Bonhome
Hora/Ordua: 20:00 h.

VIERNES 15 OSTIRALA

Cata de vino blanco/
Ardo txuria dastatzea
[Euskara]

Guillermo Otxoa
Hora/Ordua: 20:00 h.



Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.
20 plazas por cata/
20 plaza dastatze bakoitzeko.

Inscripción para cada una: 5 ff. a través de
www.burlada.es y 012 ó 948012012.

Bakoitzaren izen ematea 5 ff. www.burlada.es
eta 012 edo 948012012ren bidez.



SÁBADO 16 LARUNBATA

Teatro Comunitario Irun/

Irungo antzerki komunitarioa

Teatro y memoria histórica en el
Bidasoa/Antzerkia eta memoria
historikoa Bidasoan

“Irun en la memoria””

Directora/Zuzendaria: Ana Eguiazábal
Gamón

¿Somos parte de lo que fuimos?
Las artes vivas y la memoria histórica,
recurso para una vida comprometida.
Teatro foro basado en las experiencias
que acontecieron en la comarca del
Bidasoa a mediados del siglo pasado
(1960). Son pequeñas escenas
enlazadas unas con otras cuyo objetivo
es mostrar sin juicios acontecimientos o
contextos o situaciones que se vivieron
y que muchos de ellos se SILENCIARON
o simplemente no se habló de ellos.

Izan zirelako gara?

Arte biziak eta memoria historikoa,
bizitza konprometiturako baliabide.
Foro-antzerkia, Bidasoa aldean joan den
mendearen erdialdean (1960)
gertaturiko esperientzietan oinarritua.
Elkarri lotutako eszena txikiak dira, eta
helburua da iritzirik gabe erakustea zer-
nolako gertakariak edo testuinguru eta
egoerak bizi izan ziren; haietako aunitz
ISILARAZI ziren, edo, besterik gabe, ez
zen haietaz hitz egin.

Hora/Ordua: 20:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: gratuita hasta
completar aforo/doakoa lekua bete arte.



DOMINGO 17 IGANDEA

Teatro musical/antzerki musikala

Go!azen 5.0 [euskaraz]

Ha llegado el verano y Basakabi abre sus puertas de nuevo, con Zuzen como director. Nuevas aventuras, historias de amor y nuevos equívocos entre amigos y amigas, algunas llenas de humor y otras que nos harán llorar. Como en anteriores espectáculos Goazen 5.0 es un musical, una adaptación que recopila y resume las aventuras y acontecimientos de la serie de televisión.

Udara iritsi da berriro ere eta Basakabik atea zabaldu ditu, Zuzen buru duela. Eta honekin batera, abentura, maitasun istorio eta lagun arteko kontu berriak sortuko dira. Batzuetan umorez beteak, beste batzuetan berriz, negarra eragingo digutenak. Aurreko urteetan bezala, antzerki obra musikala izango da hau. Telebistan ikusi ahal izango diren istorio eta gora beherak laburtu eta moldatuko dituen ikuskizuna.

Hora/Ordua: Dos sesiones/Bi saio: 16:00 h. y/eta 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 6 € anticipada/aldez aurretik, 8 € en taquilla/leihatilan.

MARTES 26 ASTEARTEA

Conferencia/Hitzaldia

“Coeducar no es imponer; es preparar para la libertad. **Ám@me: ¿qué es y por qué plantear una educación afectiva y sexual desde la coeducación?**”

Chis Oliveira y Amada Traba.

Chis Oliveira Malvar: Referente en educación sexual con perspectiva de género, Catedrática de Filosofía, jubilada tras treinta años impartiendo clase / Genero ikuspegiarekin sexu heziketan erreferentea da. Filosofian Katedraduna, 30 urtean eskolak eman ondoren erretiratua dago.

Hora/Ordua: 19:30 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: gratuita hasta completar aforo/ doakoa lekua bete arte.

Organiza/Antolatzailea: Área de Igualdad/Berdintasun alorra.



www.burlada.es

Programa de Actividades
Jardueren Programazioa
febrero 2019 otsaila



Casa de Cultura de Burlada
Burlatako Kultur Etxea

Sala de exposiciones / Erakusketa aretoa

Del 19 de febrero al 8 de marzo/
Otsailaren 19tik martxoaren 8ra

“Mujeres”

María Teresa Montes

Pintura



FESTIVAL DE MAGIA / MAGIA JAIALDIA

FEBRERO/OTSAILA

SÁBADO 23 LARUNBATA

Mago Joel Cuba

El mago Joel de Cuba es ganador de Got Talent Magic y finalista Got Talent donde ha sido y es uno de los favoritos del público y la audiencia.

Kubako Joel magoak Got Talent Magic irabazi du eta Got Talenteko finalista izan da, non publikoaren eta ikus-entzuleen faboritoetako bat baita.

Hora/Ordua: 20:00 h

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 8 € anticipada/aldez aurretik,
10 € en taquilla/leihatilan.



DOMINGO 24 IGANDEA

Magia para todos los públicos/Magia publiko guztiendako

Mag Albert

Espectáculos de magia musical y visual con grandes ilusiones, una de las disciplinas más espectaculares e impactantes del ilusionismo. Sus presentaciones gozan siempre de una cuidada puesta en escena, profesionalidad y originalidad que sorprenden gratamente a las y los espectadores por su ritmo dinámico, alegre y elegante.

Magia musikalaz eta bisualaz beteriko ikuskizunak dira, ilusio handiz hornituak, hau da, ilusionismoaren arlorik ikusgarrien eta txundigarrietako bat da. Emanaldien eszenaratzea oso txukuna izaten da beti, profesionaltasunean oinarrituak, arras originalak. Saiok gozamen ederra izaten dira ikusleentzat, bizi-biziak, alaiak eta dotoreak direlako.

Hora/Ordua: 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 4 € anticipada/aldez aurretik,
6 € en taquilla/leihatilan.





HORARIO

De lunes a viernes:
de 17:00 a 21:00 h.

Sábados: de
10:00 h. a 14:00 h.

ORDUTEGIA

Astelehenetik ostiralera:
17:00etatik 21:00etara.

Larunbatean:
10:00etatik 14:00etara.

MARZO/MARTXOA

SÁBADO 2 LARUNBATA

Kiko Pastur

“El puente invisible”

“El puente invisible” es un espectáculo de magia y música en torno a una baraja de cartas, en el que la imaginación, la poesía, el humor y los sueños se cruzan entre notas de violonchelo y violín, aires de piano y abanicos de cartón.

Magia eta musika ikuskizuna da karta-sorta baten inguruan: irudimena, poesia, umorea eta ametsak baliatzen dira, musika doinuen artean, biolontxelo, biolina, pianoa, bai eta kartoizko abanikoak ere.

Hora/Ordua: 20:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 6 € anticipada/aldez aurretik,
8 € en taquilla/leihatilan.



DOMINGO 3 IGANDEA

Magia en euskera (para todos los públicos)/
Magia euskaraz (publiko guztiendako)

Tor Magoa

El espectáculo de magia que quieren ver las y los niños. Hator Magiara es un espectáculo diseñado expresamente para ellas y ellos. No serán meros espectadores. Reirán y se sorprenderán, verán y harán magia, participarán directamente incluso controlando el rumbo del espectáculo.

Haurrek ikusi nahi duten magia ikuskizuna. Hator Magiara haiendako diseinatutako ikuskizuna da. Ez dira ikusle soilak izanen. Barre egin eta miretsiko dira, magia ikusi eta eginen dute, zuzenean parte hartuko dute, ikuskizunaren norabidea haiek kontrolatzeraino.

Hora/Ordua: 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 3 € anticipada/aldez aurretik,
5 € en taquilla/leihatilan.



www.burlada.es

Programa de Actividades
Jardueren Programazioa
marzo 2019 martxoa



Casa de Cultura de Burlada
Burlatako Kultur Etxea

SARREREN SALMENTA

• Aldez aurretik:

012 eta 948 012
012aren bitartez.
Astelehentik
ostiralera, 8:00etatik
19:00etara eta
www.burlada.es

• Leihatilan:

Emanaldia baino ordu
bat eta erdi lehenago.



www.facebook.com/
CulturaBurlada



twitter.com/
KulturaBurlata

marzo / martxoa

A	A	A	O	O	L	I			
				1	2	3			
4	5	6	7	8	9	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	27	28	29	30	31			

Sala de exposiciones / Erakusketa aretoa

Del 11 al 30 de marzo / martxoaren 11tik 30era

¿Qué pasa en Ruanda? Pregúntaselo a las bicicletas
Ruandan zer berri? Galdeiezu bizikletei

Medicus Mundi

Exposición fotográfica/Argazki erakusketa

MARZO/MARTXOA

CARNAVAL / INAUTERIAK

LUNES 4 ASTELEHENA

◆ Baile de disfraces con disco móvil/Haurren mozzorro disko festa

Hora/Ordua: 16:30 h. a 19:30 h.

Lugar/Lekua: Casa de Cultura/Kultura Etxea.

Habrà merienda para las y los asistentes (bollo y chocolatina)/Parte-hartzaileentzat askaria banatuko da (opila eta txokolatina).

Organiza/antolatzailea: Apymas de Burlada "La Nogalera" Burlatako Guraso Elkarteak.

◆ Captura de Lukas de Aierbe y recorrido de la comparsa/Lukas de Aierbe harrapatzea eta konpartsaren ibilbidea

Salida desde la plaza san Juan, a las 19:30 h./San Joan plazatik aterako da, 19:30ean.

Recorrido/Ibilbidea: plaza san Juan, Casco Viejo, El Soto, san Francisco, Lavanderas, Ermita, Hilarión Eslava, Mayor, Nogalera y plaza de la Iglesia.

MARTES 5 ASTEARTEA

Juicio, ejecución y muerte de Lukas de Aierbe en la plaza Ezkabazabal/Lukas de Aierberen epaiketa eta heriotza zigorra betearaztea Ezkabazabal plazan

Salida/Irteera: 19:30 h.

Recorrido/Ibilbidea: plaza san Juan, Mokarte, san Francisco, Hilarión Eslava, Merindad de Sangüesa, Concejo de Azpa, Ronda de las Ventas, plaza Ezkabazabal.





HORARIO

De lunes a viernes:
de 17:00 a 21:00 h.

Sábados: de
10:00 h. a 14:00 h.

ORDUTEGIA

Astelehenetik ostiralera:
17:00etatik 21:00etara.

Larunbatean:
10:00etatik 14:00etara.

EN LA BIBLIOTECA INFANTIL DE BURLADA BURLATAKO HAUR LIBURUTEGIAN

Actividades infantiles y familiares
Haur eta familientzako jarduerak



MARTES 5 ASTEARTEA

Hora del cuento

Ipuinaren ordua [castellano]

Izaskun Mujika

Hora/Ordua: 18:00 h.

Desde 4 años / 4 urtetik aurrera

MARTES 12 ASTEARTEA

Hora del cuento

Ipuinaren ordua [euskaraz]

Izaskun Mujika

Hora/Ordua: 18:00 h.

Desde 4 años / 4 urtetik aurrera

Para acudir a la "hora del cuento", invitaciones desde 30 minutos antes (máximo 2/persona)

"Ipuinaren ordua" ikustera etortzeko gonbidapenak saioak hasi baino 30 minutu lehenago (gehenez 2 gonbidapen pertsona bakoitzeko)



MARTES 26 ASTEARTEA

Kamishibai [euskaraz]

Josu Jimenez Maia

Hora/Ordua: 18:00 h.

Desde 5 años/5 urtetik aurrera
Entrada libre hasta completar aforo/
Sarrera doan, leku guztiak bete arte.
Los menores de 6 años deberán
estar continuamente acompañados
por un adulto/6 urtetik beheko
haurrak beti heldu batekin egonen
dira.

VIERNES 8 OSTIRALA

Día de la Mujer /
Emakumearen
Eguna

Manifestación / Manifestazioa

Lugar/Lekua: plaza del
Castillo de Pamplona/
Gaztelu Plaza

Hora/Ordua: 19:00 h.

Organiza/Antolatzailea:
Comisión 8 de marzo/
Martxoak 8ko
komisioa

Cena de mujeres y baile / Emakumeen afaria eta dantzaldia

(Orquesta Azabache)

Lugar/Lekua: Animals -
Calle Nogalera, 14

Hora/Ordua: 21:30 h

Menú/Menua: 18 €

Pagos hasta 6 marzo /
Ordainketa
martxoaren 6a arte.

Laboral Kutxa (Mayor,
31): ES 1030350087
07 0870 05664. 0

Llevar el recibo a la
cena/
Afarira ordainagiria
eraman.



SÁBADO 9 LARUNBATA

Teatro/Antzerkia

“Loco desatino”

Producciones Maestras

En clave de humor, transitamos por dilemas morales, éticos y sexuales, con los que se construye esta loca comedia. Temas tan actuales como la falta de reconocimiento, la lucha de la mujer, el descontento de clases, la situación nefasta de un país, o los privilegios de la aristocracia.

Es una obra para público juvenil y adulto.

Umorez, dilema moralak, etikoak eta sexualak gurutzatuko ditugu, komedia ero hau osagai horiekin egina baitago. Pil-pilean dauden gaiak dira, hala nola errekonozimendurik eza, emakumearen borroka, klaseen haserre, herrialde bateko egoera ezin txarragoa, edota aristokraziaren pribilegioak. Lana gazteentzat eta helduentzat da.

Hora/Ordua: 20:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 6 € anticipada/aldez aurretik, 8 € en taquilla/leihatilan.



DOMINGO 10 IGANDEA

Teatro familiar/Familia antzerkia

“Izaro”

Amildegí Producciones

Izaro es una persona que no encaja en los roles de género establecidos en la sociedad. Tras verse empujada a la soledad, decide mentir para poder hacer lo que le gusta y no sentirse juzgada. En este viaje camaleónico, descubrirá el valor de la amistad, así como la importancia de sentirse parte de un grupo, y empujará a las personas que la rodean a valorar el respeto hacia una misma y hacia los demás.

Izaro ez da sartzen gizartean ezarritako genero-roletan. Bakardadera bultzatua izan ondoren, gezurra esatea erabakiko du gustatzen zaiona egin ahal izateko, eta besteen irizietatik libre sentitzeko. Bidaia kamaleoniko horretan, adiskidantza baliotzat hartuko da, eta talde bateko kide sentitzeak duen garrantziaz ere bai; halaber, bere inguruko pertsonak bultzatuko ditu bakoitzak bere burua eta jendea errespetatzera.

Hora/Ordua: 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 4 € anticipada/aldez aurretik, y 6 € en taquilla/leihatilan.

MIÉRCOLES 13 ASTEAZKENA

Pirritx, Porrotx eta Marimotots

“Musua” [euskaraz]

Desde que el mundo es mundo, el sol gira y alrededor de él giramos las personas. Y el sol despierta la tierra y así, los bichitos se disfrazan y bailan. Desde que el mundo es mundo, en los solsticios de invierno las familias de osos entran en las cuevas y salen los grillos en los de verano.

Cantamos y bailamos tanto en invierno como en verano, haga sol, llueva o revienten relámpagos en el cielo... Pero no es el sol el único que hace girar al mundo; los besos, también hacen girar al mundo y a las personas.

A ti también, ¿a que sí?

"Mundua mundu denetik, eguzkia biraka ari da eta gu haren inguruan. Eta dei egiten dio lurrari esnatzeko, azaleko zomorroak astindu eta mozorrotzeko.

Mundua mundu denetik, hartzak kobazulora sartzen dira neguko solstizioetan eta kilkerak kanpora atera udakoetan. Eta guk dantzatu eta kantatu egiten dugu negu zein uda, egin arren euria, atera arren eguzkia, apurtu arren zeruan tximista... Munduak biraka segi dezan. Eguzkiak ez ezik, musuek ere biraka jartzen dutelako mundua.

Eta musuek biraka jartzen gaituztelako gu. Eta zu?"

Hora/Ordua: Dos sesiones/Bi saio: 16:30 h. y/eta 19:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 6 € anticipada/aldez aurretik, 8 € en taquilla/leihatilan.



SÁBADO 16 LARUNBATA

Gu emakumeok
Danza-teatro

“La soledad de Bernarda”

Arantxa Villanueva
Compañía de Danza

**Duración/
Iraupena:** 50'.

**Dirección,
coordinación y guión:**
Arantxa Villanueva
Salinas

Intérpretes/Antzezleak:
Actriz/Aktorea: Marta
Juániz. Cuerpo de
Baile/Dantzariak: Usua
Purroy; Maider
Berasategui; Marina
Etxeberria; Maider
Ibero; Nerea Eguillor;
Beatriz Castejón;
Atseguine Portu.

Representación inspirada en la obra de Federico García Lorca que nos transporta a un pasado no muy lejano, mostrando el drama de algunas mujeres en los pueblos de España. **Emanaldia Federico García Lorcaren lanean inspiratua dago.** Saioak iragan ez oso urrun batera eramaten gaitu, Espainiako herrietako emakume batzuek bizi duten drama erakusteko.

Hora/Ordua: 20:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera:
6 € anticipada/aldez aurretik,
8 € en taquilla/
leihatilan.

¡TODOS A LA CÁRCEL! Un musical de musicales

Casa de Cultura de Burlada
Burlatako Kultur Etxea

Domingo 17 de marzo
Igandea, martxoaren 17a

Precio / Prezioa: 3€



DOMINGO 17 IGANDEA

Musical familiar/Familientzako musikala

“¡Todos a la cárcel! Un musical de musicales”

Escuela de música Eugenia Echarren.

La obra que presentamos es el resultado del taller de interpretación musical que tiene lugar en la Escuela de canto de Eugenia Echarren. Prepararos para disfrutar de la música, de las voces y del espectáculo. Evento apto para todas las familias y público infantil que quiera asistir.

Ekarri dugun lana Eugenia Echarren Kantu Eskolan egiten den tailerraren emaitza da; interpretazio musikala lantzeko tailerra da, hain zuzen. Ederki gozatuko duzue musikaz, ahotsez eta ikuskizunaz. Familia guzientzat eta haurrentzat egokia.

Hora/Ordua: 19:00 h

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 3 €.



SÁBADO 23 LARUNBATA

Concierto/Kontzertua

El Gran Wyoming & Los Insolventes

Grupo invitado/Talde gonbidatua: Swingaraia

Vuelve a Navarra el Gran Wyoming con su banda “Los Insolventes” llena de grandes temas, clásicos, revisiones y un gran directo en el que actuarán como invitados Swingaraia en una clara noche de bailar y disfrutar.

Gran Wyoming itzuliko zaigu Nafarroara, “Los Insolventes” bere bandarekin, gai ezagunez beterik, baita klasikoak eta berrikuspenak ere; eta zuzeneko musikaren bikaintasuna. Talde gonbidatua Swingaraia izanen da. Hitz batez, gau ederra dantzatzeko eta gozatzeko.

Hora/Ordua: 20:30 h, apertura / 21:00 h, Swingaraia / 22:30 h, El Gran Wyoming y Los Insolventes.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera:

anticipada/aldez aurretik: pista: 18 € + gastos;
butaca de palco/besaulkia: 20 € + gastos.

Taquilla/leihatila: 22 €

Venta de entradas/Sarrerren salmenta: El Infiernito Guitar Shop, Mesón de la Nabarrería (Pamplona/Iruña), El Bodegon (Burlada/Burlata), Cervecería The Indian (Villava/Atarrabia).

Venta online/Salmenta online: www.burlada.es;
www.ticketmaster.es/event/el-gran-wyoming-los-insolventes-entradas/14019
www.eldromedariorecords.com



DOMINGO 24 IGANDEA

Cuento musical/Ipuin musikala

“Gretel y Hansel”

La Teatrería

Un cuento músico-teatralizado para toda la familia a partir de 5 años. Es una adaptación actualizada del cuento de los hermanos Grimm, para narradora y sexteto instrumental (violines I, II, viola, chelo, contrabajo, campanas y flautas de pico). El espectáculo utiliza la música para dar realce en cada momento a la narración, envolviéndola con una banda sonora dinámica que cambia según las necesidades dramáticas de la obra.

Antzerki moldean emaniko ipuin musikala da gurasoentzat eta 5 urtetik gorako haurrentzat. Grimm anaien ipuin baten moldaketa musikatua da narratzailearentzat eta seikote instrumental batentzat (biolinak I, II, biola, txeloa, kontrabaxua, kanpaiak eta txirula ezta). Ikuskizunak musika erabiltzen du narrazioa une bakoitzean nabarmentzeko; gainera, soinu-banda dinamikoa da, aldagarria obraren behar dramatikoaren arabera.

Hora/Ordua: 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 4 € anticipada/aldez aurretik, y 6 € en taquilla/leihatilan.



SÁBADO 30 LARUNBATA

Bertso-pikoteo [euskaraz]

Bertsolariak: Jon Maia, Maialen Lujanbio, Alaia Martín eta Aimar Karrika

Ba ote dago bertsoz disfrutatzeko modu hobirik pikoteo batekin batera baino?

¡Qué mejor forma de disfrutar de los mejores bertsolaris que con un buen picoteo!

Hora/Ordua: 21:30 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: 5 €.



DOMINGO 31 IGANDEA

Cine infantil/Haur zinema

Película sorpresa: acércate a la casa de cultura y te diremos qué película es.

Film sorpresa: zatoz kultura etxera eta zer film den esanen dizugu.

Hora/Ordua: 18:00 h.

Lugar/Tokia: Casa Cultura/Kultura Etxea.

Entrada/Sarrera: gratuita hasta completar aforo/doakoa lekua bete arte.

[FEBRERO / OTSAILA]

- 1** Monólogo/Bakarrizketa
Sara Escudero y Nerea Garmendia
- 2** Concierto/kontzertua Sôber
- 3** Cine infantil/Haur zinema [euskaraz]
- 9** Concierto/Kontzertua
Letz Sep (Tributo a Led Zeppelin)
- 10** Cine infantil/Haur zinema
- 11** Película/Filma
“El Proxenetá. Paso corto, mala leche”
- 12** Hora del cuento/Ipuinaren ordua
Izaskun Mujika [castellano]
- 15** Sorbiendo sabores/zaporeak zurrupatzen
Cata de vino tinto/ardo beltza dastatzea
- 16** Teatro Comunitario Irun/Irungo antzerki komunitarioa “Irun en la memoria”
- 17** Teatro musical/antzerki musikala
“Go!azen 5.0” [euskaraz]
- 19** Hora del cuento/Ipuinaren ordua.
Izaskun Mujika [euskaraz]
- 23** Sorbiendo sabores/zaporeak zurrupatzen
Cata de café/Kafe dastatzea
- 23** Festival de Magia/Magia Jaialdia
Mago Joël Cuba
- 24** Festival de Magia/Magia Jaialdia
Mag Albert
- 26** Conferencia/Hitzaldia
Coeducar no es imponer...
- 26** Hora del cuento/Ipuinaren ordua.
Alexia Papantchev [inglés]

[MARZO / MARTXOA]

- 1** Sorbiendo sabores/zaporeak zurrupatzen
Cata de aceite/Olio dastatzea
- 2** Festival de Magia/Magia Jaialdia
Kiko Pastur
- 3** Festival de Magia/Magia Jaialdia
Tor Magoa [euskaraz]
- 4-5** Carnaval/Inauteriak
- 5** Hora del cuento/Ipuinaren ordua.
Castellano Izaskun Mujika
- 8** Día de la Mujer/Emakumearen eguna
- 9** Teatro/Antzerkia “Loco desatino”
- 10** Teatro familiar/Familia antzerkia “Izaro”
- 12** Hora del cuento/Ipuinaren ordua.
Izaskun Mujika [euskaraz]
- 13** Pirritx, Porrotx eta Marimotots
“Musua” [euskaraz]
- 15** Sorbiendo sabores/zaporeak zurrupatzen
Cata de vino blanco/Ardo txuria dastatzea [euskaraz]
- 16** Danza-teatro
“La soledad de Bernarda”
- 17** Musical familiar
“¡Todos a la cárcel! Un musical de musicales”
- 23** Concierto/Kontzertua
El Gran Wyoming & Los Insolentes
- 24** Cuento musical/Ipuin musikala
“Gretel y Hansel”
- 26** Kamishibai [euskaraz]
- 30** Bertso-pikoteo [euskaraz]
- 31** Cine infantil/Haur zinema